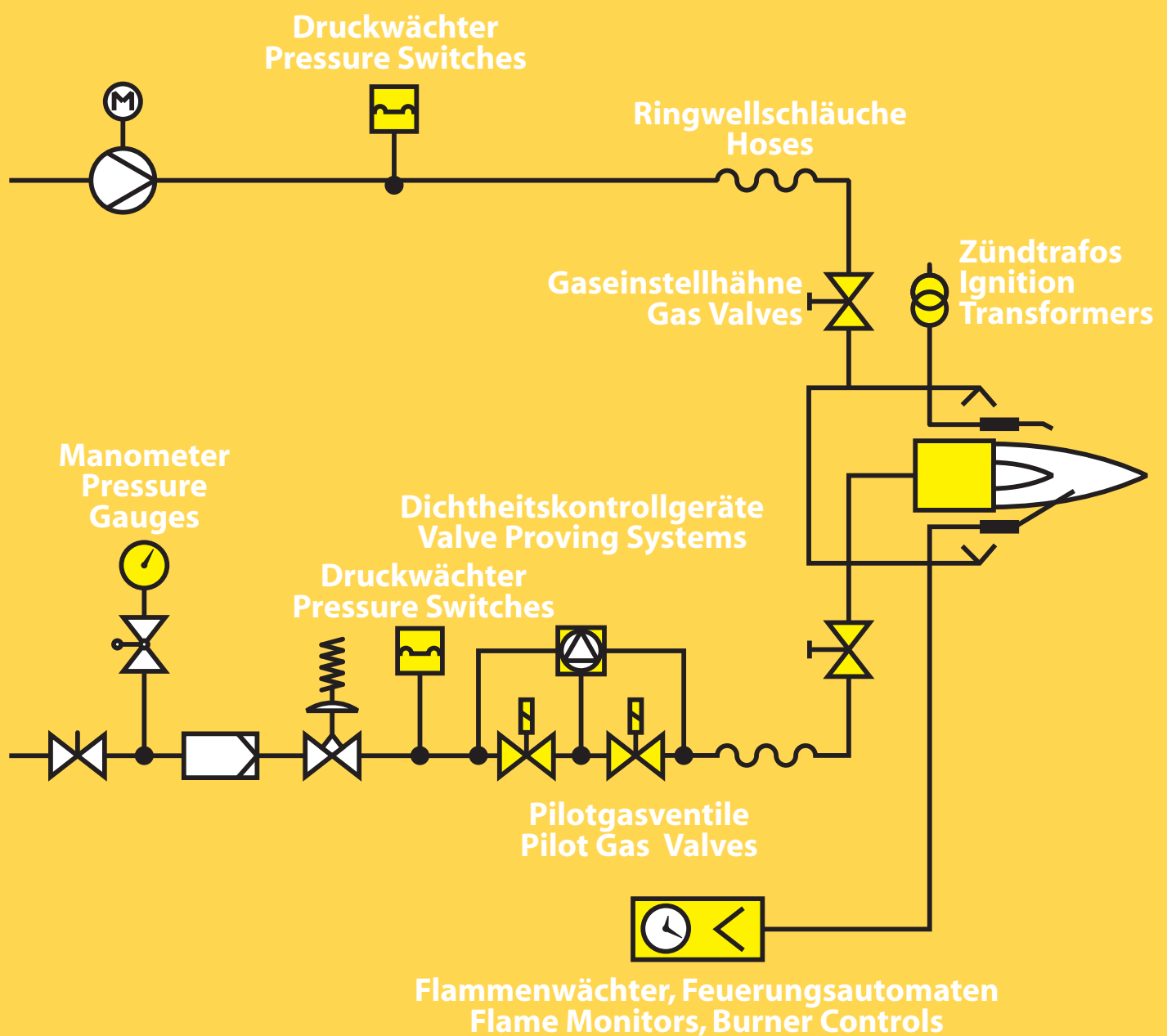
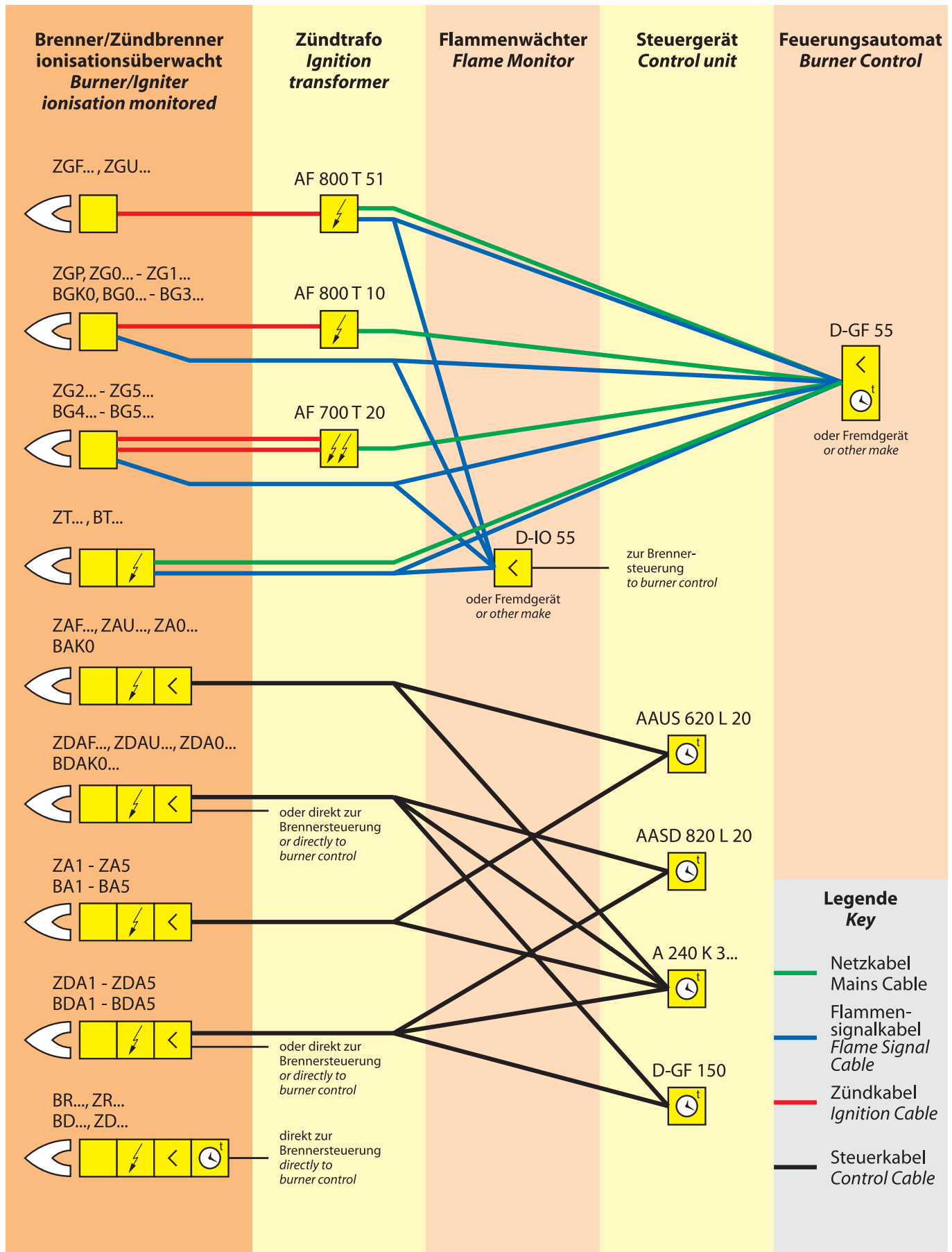


## Zubehör Accessories

für Brenner und Zündbrenner  
for Burners and Igniters



Zusammenschaltung von Brennern und Zündbrennern mit Zündtrafos und Steuergeräten  
Connecting Burners and Igniters to Ignition Transformers and Control Devices



**Feuerungsautomat  
Burner Control  
D-GF 150**



Betrieb	Intermittierender Betrieb, Dauerbetrieb, 72 Stunden Betrieb ohne ständige Beaufsichtigung
Spannung	220/230 V oder 115 V, 50/60 Hz
Leistung	20 VA
Vorspülzeit, einstellbar	30 s - 20 min.
Programmablauf	LED-Anzeige
Sicherheitszeit	3 s oder 5 s
Abschaltzeit	<1 s
Schutzart	IP 20
Geeignet für	Zünder und Brenner mit Zündtrafo und Ionisations-Flammenwächter (Hegweil)

Operation	intermittent operation, continuous operation, 72-hour operation without permanent supervision
Supply voltage	220/230 V or 115 V, 50/60 Hz
Power rating	20 VA
Adjustable prepurging time	30 s - 20 min.
Programme status	LED status indicator
Safety time	3 s or 5 s
Shut-off time	<1 s
Protection	IP 20
Suitable for	igniters and burners with spark transformer and ionisation flame monitor (Hegweil)

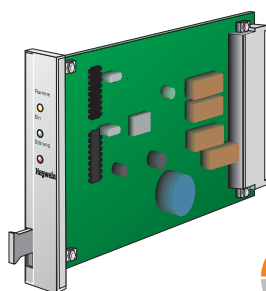
**Steuergerät  
Control Unit  
AAUS 620 L 20  
AASD 820 L 20**



Betrieb	für intermittierenden Betrieb (AAUS ...) bzw. für Dauerbetrieb (AASD ...), mit potentialfreiem Schließer zur Einbindung in eine übergeordnete Brennersteuerung
Spannung	220/230 V oder 110/120 V, 50 Hz
Leistung	10 VA
Vorspülzeit	keine
Sicherheitszeit	3 s
Abschaltzeit	<1 s
Schutzart	IP 40
Signalkabellänge	max. 150 m
Gehäuse 2-teilig	Kunststoff
Geeignet für	Zünder und Brenner mit Zündtrafo und Ionisations-Flammenwächter (Hegweil)

Operation	for intermittent operation (AAUS ...) or continuous operation (AASD ...), with volt-free relay contact for integration into the main burner management system
Supply voltage	220/230 V or 110/120 V, 50 Hz
Power rating	10 VA
Prepurging time	none
Safety time	3 s
Shut-off time	<1 s
Protection	IP 40
Signal cable length	max. 150 m
Two-part housing	plastic
Suitable for	igniters and burners with spark transformer and ionisation flame monitor (Hegweil)

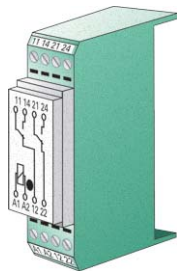
**Steuergerät  
Control Unit  
A 240 K 3...**



Betrieb	für intermittierenden Betrieb oder Dauerbetrieb, mit potentialfreiem Schaltteil zur Einbindung in eine übergeordnete Brennersteuerung
Spannung	24 V DC
Leistung	5 VA
Vorspülzeit	keine
Sicherheitszeit	3 s, 5 s, 8 s
Abschaltzeit	<1 s
Signalkabellänge	max. 150 m
Einbau	in 19"-Rack
Geeignet für	Zünder und Brenner mit Zündtrafo und Ionisations-Flammenwächter (Hegweil)

Operation	for intermittent or continuous operation, with volt-free relay contact for integration into the main burner management system
Supply voltage	24 V DC
Power rating	5 VA
Prepurging time	none
Safety time	3 s, 5 s, 8 s
Shut-off time	<1 s
Signal cable length	max. 150 m
Mounting	in 19"-Rack
Suitable for	igniters and burners with spark transformer and ionisation flame monitor (Hegweil)

**Flammenrelais  
Flame Relay  
A 285 K 2.2**



Betrieb	mit 2 potentialfreien Wechslern zur Einbindung in eine übergeordnete Brennersteuerung
Spannung	90 V DC
Schutzart	IP 00
Signalkabellänge	max. 150 m
Einbau	in Schaltschrank auf 35 mm Hutprofilschiene nach EN 50022
Geeignet für	Zünder und Brenner mit Zündtrafo und Ionisations-Flammenwächter (Hegweil)

Operation	with 2 volt-free relay contacts for integration into the main burner management system
Voltage	90 V DC
Protection	IP 00
Signal cable length	max. 150 m
Mounting	in control cabinet on 35 mm rails according to EN 50022
Suitable for	igniters and burners with spark transformer and ionisation flame monitor (Hegweil)

**Ionisations-Flammenwächter  
Ionisation Flame Monitor  
D-IO 55**



Betrieb	für intermittierenden Betrieb oder Dauerbetrieb, mit 1 potentialfreiem Wechslern
Spannung	115/230 V 42 - 60 Hz
Leistung	20 VA
Schutzart	IP 20
Signalkabellänge	max. 150 m
Gehäuse	Kunststoff
Einbau	in Schaltschrank auf 35 mm Hutprofilschiene nach EN 50022
Geeignet für	Zünder und Brenner mit Ionisationselektrode
Gehäuse 2-teilig	Kunststoff
Geeignet für	Zünder und Brenner mit Zündtrafo und Ionisations-Flammenwächter (Hegweil)

Operation	for intermittent or continuous operation, with 1 volt-free relay contact
Supply voltage	115/230 V 42 - 60 Hz
Power rating	20 VA
Protection	IP 20
Signal cable length	max. 150 m
Housing	plastic
Mounting	in control cabinet on 35 mm rails according to EN 50022
Suitable for	igniters and burners with flame rod
Two-part housing	plastic
Suitable for	igniters and burners with spark transformer and ionisation flame monitor (Hegweil)

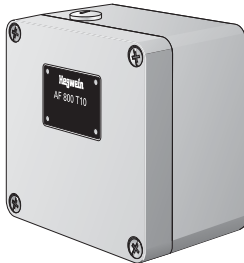
**Feuerungsautomat  
Burner Control  
D-GF 55**



Betrieb	für intermittierenden Betrieb oder Dauerbetrieb, mit 1 potentialfreiem Wechsler
Züandsicherheitszeit	3 s / 5 s / 10 s
Spannung	115/230 V 42 - 60 Hz
Leistung	20 VA
Schutzart	IP 20
Signalkabellänge	max. 150 m
Gehäuse	Kunststoff
Einbau	in Schaltschrank auf 35 mm Hutprofilschiene nach EN 50022
Geeignet für	Zünder und Brenner mit Ionisationselektrode

Operation	for intermittent or continuous operation, with 1 volt-free relay contact
Ignition safety time	3 s / 5 s / 10 s
Supply voltage	115/230 V 42 - 60 Hz
Power rating	20 VA
Protection	IP 20
Signal cable length	max. 150 m
Housing	plastic
Mounting	in control cabinet on 35 mm rails according to EN 50022
Suitable for	igniters and burners with flame rod

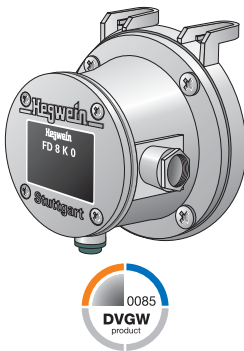
## Zündtrafos AF ... Ignition Transformers AF...



	AF 700 T 20	AF 800 T 10	AF 800 T 51	AF 900 T 10
Zündung Ignition	Elektrode gegen Masse - electrode against earth			
Spannung* Supply voltage*	220/230 VAC, 50/60 Hz			
Leistung Power rating	2 x 100 VA	100 VA	100 VA	100 VA
Zündung Ignition	2 x 5 kV	5 kV	5 kV	5 kV
Einschaltdauer Duty cycle	15 %	15 %	15%	100 %
Schutzart Protection	IP 65	IP 65	IP 65	IP 65
Maße L x B x H Dimensions l x d x h	156 x 156 x 95 mm	122 x 122 x 94 mm	122 x 122 x 94 mm	156 x 156 x 95 mm
Gehäuse Housing	GAI cast aluminum	GAI cast aluminum	GAI cast aluminum	GAI cast aluminum
Bemerkungen Remarks	Zündung: Elektrode gegen Elektrode möglich Ignition: electrode against electrode possible		für 1-Elektroden- zündler  For igniters with combined spark/flare rod	

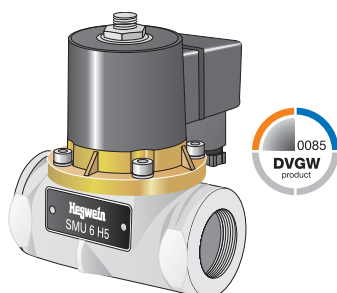
\*Sonderspannung: 110/120 VAC, 50/60 Hz möglich  
\*supply voltage: 110/120 VAC, 50/60 Hz also available

## Druckwächter Pressure Switches FD...



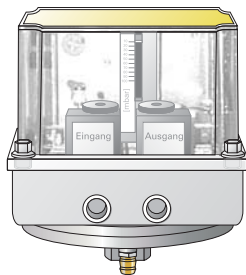
Betrieb	für Gase nach G 260 und Luft	Operation	for gases according to DVGW-data sheet G 260 and air
<b>FD 2 K 0</b>	Grundtyp, Einstellbereich 2-10 mbar	<b>FD 2 K 0</b>	basic type, setting range 2-10 mbarg
<b>FD 6 K 0</b>	mit roter Signallampe	<b>FD 6 K 0</b>	with red indicator lamp
<b>FD 8 K 0</b>	mit grüner Signallampe	<b>FD 8 K 0</b>	with green indicator lamp
<b>FD 2 K 1-7</b>	Grundtyp, Einstellbereich 5-70 mbar	<b>FD 2 K 1-7</b>	basic type, setting range 5-70 mbarg
<b>FD 6 K 1-7</b>	mit roter Signallampe	<b>FD 6 K 1-7</b>	with red indicator lamp
<b>FD 8 K 1-7</b>	mit grüner Signallampe	<b>FD 8 K 1-7</b>	with green indicator lamp

## Sicherheitsabsperventile Safety Shut-off Valves SMU...



Betrieb	für Gase nach G 260	Operation	for gases according to DVGW data sheet G 260
Durchgangsmagnetventil	schnell öffnend	One way valve	fast opening
Schließzeit	<1 s	Closing time	<1 s
Druck max.	0,5 oder 1,5 bar; Kl. A	Pressure range.	0.5 or 1.5 barg; class A
Anschluß	1/4" - 3/4"	Nominal sizes	1/4" - 3/4"
Spannung	220 - 230 V, 50 Hz	Supply voltage	220 - 230 V, 50 Hz
Gehäuse	Messing 1/4" - 3/8" oder Grauguß 1/2" - 3/4"	Valve body	1/4" - 3/8" brass or 1/2" - 3/4" grey cast iron
Dichtungen	Viton	Seals	Viton
Schutzart	IP 54	Protection	IP 54

## Dichtheitskontrollgeräte Valve Proving Systems AD...



für Gase nach G 260

Anwendung

Vor jedem Brennerstart oder nach jeder Brennerabschaltung wird eine Überprüfung von 2 Gas-Sicherheitsabsperventilen auf Dichtheit durchgeführt.

for gases according to DVGW-data sheet G 260

Application

Two gas safety shut-off valves are checked for their tightness prior to every burner start-up or after every shut-down.

Lieferbare Typen Available Versions	AD 2 H 1	AD 2 H 5
Betriebsdruck Max. operating pressure	100 mbar 100 mbarg	500 mbar 500 mbarg
Netzeingänge Supply voltage	100 – 125 V AC 220 – 230 V AC	100 – 125 V AC 220 – 230 V AC
Temperatur Temperature	0°C bis +60°C 0°C up to 60°C	0°C bis +60°C 0°C up to 60°C
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Einstellbereich Setting range	10 – 100 mbar 10 – 100 mbarg	40 – 500 mbar 40 – 500 mbarg
Prüfzeit Testing time	1 – 130 s	1 – 130 s

## Manometer Pressure Gauge P204



Digital anzeigendes Messgerät

Batteriebetriebenes, handliches Messgerät mit elektronischem Sensor für Druck und Differenzdruck. Unempfindlich gegen Staub und Feuchtigkeit. Besonders geeignet für die Inbetriebnahme und Wartung von Brennern und Zündbrennern sowie zur Differenzdruckmessung an Luftfiltern

Measuring device with digital readout

Battery operated, handy unit with electronic sensor for pressure and differential pressure. Impervious to dust and moisture. Ideally suited for the commissioning and maintenance of burners and igniters and to pick up the pressure loss of air filters

Bedienung	Folientastatur
Nullpunkt	einstellbar
Messbereich	0 - 2000 mbar
Überdrucksicherheit	bis 4 bar

Handling	foil covered keyboard
Zero-adjustment	manually
Range	0 – 2000 mbarg
Pressure resistance	max. 4 barg

## Kapselfedermanometer für Gas und Luft Pressure Gauges for gas and air KM...



Klasse	1.6
Gehäusedurchmesser	100 mm
Nullpunktkorrektur	manuell
Lieferbare Typen	
Typ	Messbereich
KM 025	0 - 25 mbar
KM 040	0 - 40 mbar
KM 060	0 - 60 mbar
KM 100	0 - 100 mbar
KM 160	0 - 160 mbar
KM 250	0 - 250 mbar
KM 400	0 - 400 mbar
KM 600	0 - 600 mbar

Class	1.6
Housing diameter	100 mm
Zero-adjustment	manually
Available Versions	
Type	Range
KM 025	0 - 25 mbarg
KM 040	0 - 40 mbarg
KM 060	0 - 60 mbarg
KM 100	0 - 100 mbarg
KM 160	0 - 160 mbarg
KM 250	0 - 250 mbarg
KM 400	0 - 400 mbarg
KM 600	0 - 600 mbarg

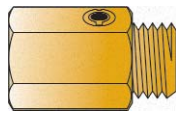
**Ringwellschläuche  
Stainless Steel Hoses  
LA...**



Betrieb	Für Gase nach G 260/1 und Luft	
Material	Edelstahl	
Typ	DN mm	Anschluss
LA 8	8	R 1/4"
LA 10	10	R 3/8"
LA 16	16	R 1/2"
LA 20	20	R 3/4"
LA 25	25	R 1"
LA 40	40	R 1 1/2"
LA 50	50	R 2"
LA 65	65	DN 65
LA 80	80	DN 80
LA 100	100	DN 100
Lieferbare Längen	500 / 800 / 1000 / 1500 / 2000 mm Andere Längen auf Anfrage	

Operation	for gases according to DVGW data sheet G 260 and air	
Material	stainless steel	
Type	DN mm	Connection
LA 8	8	1/4"
LA 10	10	3/8"
LA 16	16	1/2"
LA 20	20	3/4"
LA 25	25	1"
LA 40	40	1 1/2"
LA 50	50	2"
LA 65	65	DN 65
LA 80	80	DN 80
LA 100	100	DN 100
Available lengths	500 / 800 / 1000 / 1500 / 2000 mm Andere Längen auf Anfrage	

**Einstellhähne  
Adjustment Cocks  
Z 845 Z...**



Anwendung	Zur Einstellung des Gas-Volumenstroms bei Brennern und Zündbrennern Nur mit Werkzeug verstellbar
Gehäuse	MS 58
Anschluss	Innen-/Aussengewinde
Typ	Anschluss
Z 845 Z 1	R 1/4"
Z 845 Z 2	R 3/8"
Z 845 Z 3	R 1/2"
Z 845 Z 4	R 3/4"
Z 845 Z 5	R 1"

Application	to adjust the gas flow of burners and igniters tool required for adjustment
Body	brass
Connection threads	male/female
Type	Connection
Z 845 Z 1	1/4"
Z 845 Z 2	3/8"
Z 845 Z 3	1/2"
Z 845 Z 4	3/4"
Z 845 Z 5	1"

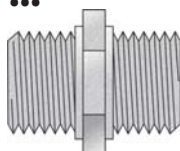
**Luftreguliermuffen  
Air Regulating Sleeves  
Z 945 Z...**



Anwendung	Zur Einstellung des Gas-Volumenstroms bei Brennern und Zündbrennern, nur mit Werkzeug verstellbar Einstellkegel arretierbar, nur mit Werkzeug verstellbar
Gehäuse	Temperguss verzinkt
Anschluss	beidseitig Innengewinde
Typ	Anschluss
Z 945 Z 1	R 3/4"
Z 945 Z 2	R 1"
Z 945 Z 3	R 1 1/2"
Z 945 Z 6	R 2"

Application	to adjust the air flow of burners and igniters tool required for adjustment adjustment cone can be locked
Body	malleable cast iron, galvanized
Connection threads	female/female
Type	Connection
Z 945 Z 1	3/4"
Z 945 Z 2	1"
Z 945 Z 3	1 1/2"
Z 945 Z 6	2"

**Doppelnippel  
Double Nipple  
Z 946 F...**



Anwendung	Für den direkten Anbau der Luftreguliermuffe an den Brennern und Zündbrennern
Gehäuse	Temperguss verzinkt
Typ	Anschluss
Z 946 F 2	R 3/4"
Z 946 F 3	R 1"
Z 946 F 4	R 1 1/2"
Z 946 F 10	R 2"

Application	To mount the air regulating sleeve to the burner or igniter
Body	Malleable cast iron, galvanized
Type	Connection
Z 946 F 2	3/4"
Z 946 F 3	1"
Z 946 F 4	1 1/2"
Z 946 F 10	2"

Für jede unserer Produktgruppen ist eine spezielle Broschüre verfügbar:

An individual brochure is available for each of our product groups:

- Gaszündbrenner
- Öl- und Zweistoffzündbrenner
- Gasbrenner
- Zubehör für Brenner und Zündbrenner
- Nachverbrennungseinrichtungen
- Gas Fired Igniters
- Diesel and Dual Fuel Igniters
- Gas Burners
- Accessories for Burners and Igniters
- Thermal Oxidizers



## Hegwein

**Hegwein GmbH**  
Am Boschwerk 7  
70469 Stuttgart  
Tel. +49 711 135 788-0  
Fax +49 711 135 788-5  
E-Mail: info@hegwein.de  
[www.hegwein.de](http://www.hegwein.de)

## DURAG

### DURAG GmbH

Kollastrasse 105  
D-22453 Hamburg  
Tel. +49 40 55 42 18-0  
Fax +49 40 58 41 54  
E-Mail: info@durag.de

### DVN - DURAG Vertrieb Nord

Kollastraße 105  
D-22453 Hamburg  
Tel. +49 40 55 42 18-0  
Fax +49 40 58 41 54  
E-Mail: dvn@durag.de

### DVO - DURAG Vertrieb Ost

Meißner Ring 4  
D- 09599 Freiberg  
Tel. +49 3731 30 04-0  
Fax +49 3731 30 04-22  
E-Mail: durag.freiberg@durag.de

### DVS - DURAG Vertrieb Süd

Weidenweg 16  
D-73087 Boll  
Tel. +49 7164 912 25-0  
Fax +49 7164 912 25-50  
E-Mail: info@dvs-boll.de

### DVW - DURAG Vertrieb West

An der Pönt 53a  
D-40885 Ratingen  
Tel. +49 2102 74 00-0  
Fax +49 2102 74 00 28  
E-Mail: dvw@durag.de

### DURAG France S.a.r.l.

Parc GIP Paris Charles de Gaulle  
49, rue Léonard de Vinci  
95190 GOUSSAINVILLE, France  
Tel. +33 1 301 811 80 · Fax: +33 1 393 383 60  
E-Mail: info@durag-france.fr

### DURAG UK Office

Durag UK Office · Honeysuckle Cottage  
Ridding Bank · Stoke on Trent  
Staffordshire ST4 8SB  
Great Britain  
Tel. +44 1782 657666 · Fax: +44 1782 6460200  
E-Mail: durag.uk@durag.de

### DURAG, Inc.

Southridge Business Center,  
1355 Mendota Heights Rd. #200  
Mendota Heights · Minnesota 55120, USA  
Tel. +1 651 451-1710 · Fax +1 651 457-7684  
E-Mail: info@durag.com

### Durag India Instrumentation Private Limited

102, Sophia's Choice · St. Mark's Road  
Bangalore - 560 001 · India  
Tel. +91 80 4112 0223 · Fax +91 80 4112 0224  
E-Mail: info@duragindia.com

### DURAG China

Room 708 · TSENG CHOW Commercial Mansion  
1590 Yan An West Road  
Shanghai 200052 · P. R. China  
Tel. +86 21 62808277 · Fax +86 21 62809236  
E-Mail: durag.china@durag.de



### Smitsvonk Holland B.V.

P.O. Box 180 · 2700 AD Zoetermeer  
Loodstraat 57 · 2718 RV Zoetermeer  
The Netherlands  
Tel.: +31 79 361 35 33 · Fax: +31 79 361 13 78  
E-mail: sales@smitsvonk.nl



### VEREWA Umwelt- und Prozessmesstechnik GmbH

Kollastrasse 105 · 22453 Hamburg,  
Tel. +49 40 55 42 18-0 · Fax +49 40 58 41 54  
E-Mail: verewa@durag.de

### orfeus combustion engineering

### ORFEUS Combustion Engineering GmbH

Kollastrasse 105 · 22453 Hamburg  
Tel. +49 40 55 42 18-0 · Fax +49 40 58 41 54  
E-Mail: info@orfeus.de

[www.durag.de](http://www.durag.de)